

ITINERARIOS HISPANISTAS: VIAJERAS FRANCESAS Y BRITÁNICAS POR ESPAÑA

El congreso internacional *Itinerarios hispanistas: viajeras francesas y británicas por España*, propone un espacio de reflexión en torno a las múltiples formas en que las viajeras extranjeras narraron, representaron y reinterpretaron España. Organizado por la Casa de Velázquez y el Museo Nacional del Romanticismo, en el marco de un proyecto de investigación de la École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid) y la Universitat Pompeu Fabra, el encuentro reúne a especialistas de universidades francesas y españolas.

El programa se articula en torno a grandes ejes temáticos: la construcción del hispanismo a través de relatos personales y académicos, la intermedialidad entre palabra, imagen y música, la configuración de identidades y estereotipos en la mirada extranjera, la representación del paisaje desde una perspectiva femenina y el compromiso político de las viajeras en contextos de conflicto. La conferencia inaugural a cargo de Sylvain Venayre (Université Grenoble Alpes – IUF) y plenaria de Alberto Egea (Universidad Pablo de Olavide – Sevilla) enmarcan un conjunto de ponencias que cruzan historia cultural, estudios de género y análisis de fuentes textuales, visuales y sonoras.

Este congreso sitúa en el centro las experiencias femeninas de viaje para ver cómo moldearon imaginarios sobre España y para enriquecer la historia transnacional de la movilidad, la escritura y el diálogo cultural.

Lugar de celebración

MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO - Auditorio
C/ Beneficencia, 14
28004 Madrid

Inscripción obligatoria

Contacto

Luis González Fernández (luis.gonzalez@casadevelazquez.org)
Secretariado: Camille Guieu (camille.gieu@casadevelazquez.org) - Tel.: 91 455 15 95

23-24 DE OCTUBRE DE 2025

📍 MUSEO NACIONAL DEL ROMANTICISMO



Congreso Internacional - Programa VIAJERAS

ITINERARIOS HISPANISTAS: VIAJERAS FRANCESAS Y BRITÁNICAS POR ESPAÑA

Coordinación: Ivonne GALANT (Université Sorbonne Paris Nord), Pere Gifra-ADROHER (Universitat Pompeu Fabra), Isabelle BES HOGHTON (Universitat de les Illes Balears), Eduard MOYÀ (Universitat de les Illes Balears)

Organización: École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), Museo Nacional del Romanticismo (Madrid), Universitat Pompeu Fabra, Université Sorbonne Paris Nord



© Martín Ricardo / Kukulka - Imagen colorizada por Tita Paterson 1917. Mujer en un vagón de tren destino Madrid en la estación de San Sebastián



R Museo del
Romanticismo

upf. Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

IUC
Institut
de Cultura

UNIVERSITÉ
SORBOONE
PARIS NORD

éditrices
PLÉIADE
UR 7539

JUEVES 23/10

10h-10h30

Apertura

Carolina MIGUEL ARROYO
Museo Nacional del Romanticismo

Nancy BERTHIER
Directora de la Casa de Velázquez

Ivanne GALANT
Université Sorbonne Paris Nord

Pere GIFRA
Universitat Pompeu Fabra

Representante del Ministerio de Cultura (por confirmar)

10h30-11h30

Conferencia Inaugural

Presidencia
Ivanne GALANT
Université Sorbonne Paris Nord

Sylvain VENAYRE
Université Grenoble Alpes - IUF

Cinq questions sur le voyage au féminin

11h30-11h50 Pausa café

11h50-13h50

Narrar y transmitir España: *espagnolisme, hispanofilia e hispanismo*

Presidencia
Pere GIFRA
Universitat Pompeu Fabra

Carolina FERNÁNDEZ DEL SEL
Universidade de Vigo

El *espagnolisme* dentro de un relato de viajes inglés: *Viaje por España hasta el Sahara* de Matilda Betham-Edwards

Rocío PLAZA ORELLANA

Universidad de Sevilla

Louisa Tenison. ¿Turista, viajera, escritora, hispanista?

Cécile FOURREL DE FRETTE

Université Sorbonne Paris Nord

El viaje a España en la narrativa bilingüe de Renée Lafont (1877-1936)

Elena SÁNCHEZ MORAL

Departamento de Conservación/Investigación Museo Nacional y Centro de Investigación de Altamira

Mary E. Boyle historiadora del arte en Altamira

13h50-15h30 Comida

15h30-17h30

Intermedialidad: viajar entre palabras, imágenes y sonidos

Presidencia
Guillermo JUBERÍAS
Universidad de Oviedo

María FORADADA

Universidad de Zaragoza / Université de Pau et des Pays de l'Adour

La visión de España de André Corthis y Hermine David

Helena MARTÍNEZ DÍAZ

Universidad de Granada

"To wander by moonlight in Granada": El Concurso de 1922 a través de la crítica musical de Ursula Greville en The Sackbut

Luis MÉNDEZ RODRÍGUEZ

Universidad de Sevilla

Días en la vieja España. El relato visual de Gertrude Bone: paisajes, trazos y emociones

Jorge PÉREZ BURGUENO

Universidad de Castilla-La Mancha

El yugo de la costumbre: espacios, imaginarios visuales y roles de género en los relatos y fotografías de viajeras extranjeras (1939-1975)

VIERNES 24/10

10h-11h

Conferencia plenaria

Alberto EGEA FERNÁNDEZ-MONTESINOS

Universidad Pablo de Olavide, Sevilla

Viajeras británicas en la Alhambra: del romance pictórico a la ciencia sostenible

11h-11h20 Pausa café

11h20-12h50

El otro espejo: identidades, estereotipos y miradas extranjeras

Presidencia

Ivanne GALANT
Université Sorbonne Paris Nord

María GAMERO

Universidad Pablo de Olavide, Sevilla

«The Spaniards have no heart — they are a nation apart»: España 1838 en el diario de Anne Lister

Isabelle BES HOGHTON

Universitat de les Illes Balears

Louise Bourbonnaud en España y la identidad femenina

Eduard MOYÀ

Universitat de les Illes Balears

Gracia, mirada y atuendo: perspectivas de viajeras británicas sobre las mujeres baleares (1907-1939)

12h50-13h50

Paisajes con mirada de mujer

Presidencia

Isabelle BES HOGHTON
Universitat de les Illes Balears

Sylvie REQUEMORA

Aix Marseille Université - IUF

Una autopsie viatique au féminin au xvii^e siècle ?
L'*ethos* des voyageuses aristocrates ou l'*art* du Spielreischen (Sophie de Hanovre) à l'espagnol (Madame d'Aulnoy)

Fanny MARTIN QUATREMARE

Universidad de Granada

Lumiére sur l'Andalousie à travers le regard des voyageuses francophones du xix^e siècle

Sara PRIETO

Universidad de Alicante

Paisajes restauradores: Dora Wordsworth Quillinan y su viaje a España en 1845

14h-15h30 Comida

15h30-17h30

Viaje y Compromiso político

Presidencia

Eduard MOYÀ

Universitat de les Illes Balears

Allison TAILLOT

Université Paris Nanterre

Viajar para informar. El viaje como elemento central de la labor periodística de las enviadas especiales extranjeras durante la guerra de España

Angels SANTA

Universitat de Lleida

Viaje hacia la libertad. La experiencia española de Simone Téry

Silvina CAMPO

Université Paris 8

Memorias de una fuga

Carme FIGUEROLA

Universitat de Lleida

Crónica Viajera de un compromiso político, el ejemplo de Andrée Violis

17h30-18h

Conclusiones